

DECLARATION OF CONFORMITY FOR USE AND PROTECTION

The eye-protector is designed to protect the user from impact and UV protection to the eyes, where appropriate. It is in conformity with the Personal Protective Equipment (PPE) regulation (EU) 2016/425 and the following harmonized standards for eye and face protectors.

EN ISO 16321-1:2022/A1:2025

EU Type-examination (Module B) was carried out by SGS Fimko Oy, Takomitie 8, FI-00380 Helsinki, Finland, Notified Body number: 0598

The declaration of conformity is accompanying each product.

For your own protection read the instructions completely before using this eye protection

Model No.	Lens type (filter scale No.)	No.	Lens type (filter scale number)	Material
ICK-103	Clear lens (UL1,2)	1.	Clear lens (UL1,2)	Polycarbonate
Product adopted headform(s)		1-M		

<GENERAL INSTRUCTIONS>

- Always check with your supervisor or safety officer to confirm that the protection offered by this eye-protector adequate production for your work environment
- In use ensure that the eye-protectors fit comfortably and securely
- This product is not supplied with any accessories except for replacement lens
- Do not use this product against hazards other than the specified in this document
- Protectors are intended for use at normal ambient temperatures (23 ± 5) °C

<PRODUCT LIFE>

Product Service Life The service life of the eye protector depends on the conditions of use, maintenance, care and storage. Inspect the eye protector before each use. Replace scratched, damaged or deteriorated lenses immediately. If the frame is damaged, replace the complete eye protector. Under normal conditions of use and proper maintenance, the recommended service life of the eye protector is 2 years from first use. Replace the eye protector immediately if signs of damage, deterioration or reduced performance are observed.

<STORAGE>

When not in use, it is recommended to store at normal room temperature in a case or packaging provided, out of direct sunlight, away from chemicals and not exposed to extremes of temperature. Transport in the box, bag or case provided and not unprotected with other items.

<CLEANING>

To maintain the eye-protector in good condition, clean with warm soapy water, rinse and dry with a soft cloth or tissue. Disinfect when required with mild household, then rinse off and dry as in previous steps. Do not clean with chemical or abrasive cleaners.

<WARNING>

- The eye-protector offers no protection against IR radiation and thus should not be used as primary protection in environments where dangerous levels of IR radiation are present, for example where welding operations are carried out or the casting of molten metal.
- Whereas the eye-protectors offer adequate UV protection against UV sun radiation, they should not be used in any environments where there are hazardous levels of UV radiation present, such as in UV curing operations.
- If the impact level symbols are not equal on both the lens/filter and the frame, then it is the lower level that shall be assigned to the complete protector.
- Warning: Protector can affect the recognition of colours and / or signal light detection.
- If the eye-protector conform to the high-speed particle classification at extremes of temperature, the eye-protector should be marked with symbol TT in conjunction with either C, D or E, i.e. CT, DT or ET.
- Eye-protectors against high-speed particles worn over standard prescription spectacles may transmit impacts, thus creating a hazard to the wearer.
- Protectors that have been subject to impact damage shall not be used and shall be discarded and replaced.
- Materials which may come in contact with the wearer's skin could cause allergic reaction to susceptible individuals.
- Not suitable for driving and road use.

EXPLANATION OF MARKING	
CE	CE Conformity logo
Allotigic	Identification of King Tony
16321	Number of the harmonized standard
1	Enhanced optical performance (marking optional)
C	Impact level C (45 m/s)
D	Impact level D (80 m/s)
CT	Impact level C (45 m/s) at extremes of temperature (-5°C e +55°C)
DT	Impact level D (80 m/s) at extremes of temperature (-5°C e +55°C)
HM	Impact level HM
HMT	Impact level HM at extremes of temperature (-5°C e +55°C)
1-M	Product adopted headform(s)
UL1,2	UV Filter Scale number with colour detection of signal lights
UL1,4	
UL3	
UL1,2	UV Filter Scale number
UL1,4	
UL3	
G1	Sunglare Filters for occupational use Scale number with colour detection of signal light
G2	
G3	
G4	
G0-G2	
K	Resistance to surface damage due to flying fine particles
N	Resistance to fogging of lenses or filters

MARKING ON FRAME ONLY

ICK-103	1.
Product adopted headform(s)	1.
Clear lens (UL1,2)	1.



EN

INSTRUCCIONES DE USO Y DECLARACION DE CONFORMIDAD

Este protector ocular esta diseñado para proteger al usuario contra impactos y ofrecer protección UV para los ojos, según corresponda. Cumple con el Reglamento sobre Equipos de Protección Individual (EPI) (UE) 2016/425 y con las siguientes normas armonizadas para protectores oculares y faciales.

EN ISO 16321-1:2022/A1:2025

El examen UE de tipo (Modulo B) fue realizado por SGS Fimko Oy, Takomitie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandia, numero de Organismo Notificado: 0598La declaración de conformidad acompaña a cada producto.Para su propia protección, lea las instrucciones por completo antes de usar este protector ocular.

Numero de modelo	Tipo de lente (numero de escala de filtro)	No.	Tipo de lente (numero de escala de filtro)	Materiaal
ICK-103	Lente transparente (UL1,2)	1.	Lente transparente (UL1,2)	Polycarbonato
Formas de cabeza adoptadas por el producto		1-M		

<INSTRUCCIONES GENERALES>

- Verifique siempre con su supervisor o responsable de seguridad para confirmar que la protección ofrecida por este protector ocular sea la adecuada para su entorno de trabajo
- Durante el uso, asegurese de que los protectores oculares se ajusten de manera cómoda y segura
- Este producto no se suministra con ningún accesorio, excepto los lentes de repuesto
- No utilice este producto contra riesgos distintos a los especificados en este documento
- Los protectores están diseñados para su uso a temperaturas ambiente normales de (23 ± 5) °C

<VIDA UTIL DEL PRODUCTO>

Vida útil del producto La vida útil del protector ocular depende de las condiciones de uso, mantenimiento, cuidado y almacenamiento. Inspeccione el protector ocular antes de cada uso. Reemplace inmediatamente los lentes rayados, dañados o deteriorados. Si el amazon esta dañado, reemplace el protector ocular completo. Bajo condiciones normales de uso y un mantenimiento adecuado, la vida útil recomendada del protector ocular es de 2 años a partir del primer uso. Reemplace el protector ocular de inmediato si se observan signos de daño, deterioro o disminución del rendimiento.

<ALMACENAMIENTO>

Cuando no este en uso, se recomienda almacenar a temperatura ambiente normal en el estuche o empaque provisto, fuera de la luz solar directa, lejos de productos químicos y no expuesto a temperaturas extremas. Transporte en la caja, bolsa o estuche provisto y no lo deje sin protección junto con otros artículos.

<LIMPIEZA>

Para mantener el protector ocular en buenas condiciones, limpie con agua tibia y jabón, enjuague y seque con un paño suave o pañuelo de papel. Desinfecte cuando sea necesario con un producto doméstico suave, luego enjuague y seque como en los pasos anteriores. No limpie con productos químicos o abrasivos.

<ADVERTENCIA>

- El protector ocular no ofrece protección contra la radiación IR y, por lo tanto, no debe utilizarse como protección principal en entornos donde existan niveles peligrosos de radiación IR, por ejemplo, donde se realicen operaciones de soldadura o fundición de metal líquido.
- Si bien los protectores oculares ofrecen una protección UV adecuada contra la radiación solar UV, no deben utilizarse en entornos donde existan niveles peligrosos de radiación UV, como en las operaciones de curado por UV.
- Si los símbolos de nivel de impacto no son iguales tanto en el lente o filtro como en el armarzon, entonces se asignara el nivel mas bajo al protector completo.
- Advertencia: El protector puede afectar el reconocimiento de los colores y o la detección de la luz de señalización.
- Si el protector ocular cumple con la clasificación de partículas a alta velocidad a temperaturas extremas, el protector ocular debe estar marcado con el símbolo T en combinación con C, D o E, es decir, CT, DT o ET.

<ADVERTENCIA>

- Überprüfen Sie stets gemeinsam mit Ihrem Vorgesetzten oder Sicherheitsbeauftragten ob der von diesem Augenschutz gebotene Schutz für Ihre Arbeitsumgebung ausreichend ist
 - Stellen Sie bei der Verwendung sicher dass die Augenschutzet bequem und sicher sitzen
 - Dieses Produkt wird bis auf Ersatzlinsen ohne weiteres Zubehör geliefert
 - Verwenden Sie dieses Produkt nicht gegen andere als in diesem Dokument angegebenen Gefahren
 - Die Schutzet sind fuer den Einsatz bei normalen Umgebungstemperaturen von (23 ± 5) °C vorgesehen
- <PRODUKTLEBENSDAUER>
- Produktlebensdauer Die Lebensdauer des Augenschutzes haengt von den Nutzungsbedingungen der Wartung der Pflege und der Lagerung ab. Überprüfen Sie die Augenschutz vor jedem Gebrauch. Ersetzen Sie zerkratzte beschadigte oder abgenutzten Linsen sofort. Wenn der Rahmen beschadigt ist ersetzen Sie den kompletten Augenschutz. Unter normalen Nutzungsbedingungen und bei ordnungsgemassener Wartung betragt die empfohlene Lebensdauer des Augenschutzes 2 Jahre ab der ersten Verwendung. Ersetzen Sie den Augenschutz sofort wenn Anzeichen von Beschadigung Verschlechterung oder verminderter Leistung festgestellt werden.
- <LAGERUNG>
- Wenn das Produkt nicht verwendet wird wird empfohlen es bei normaler Raumtemperatur in einem mitgelieferten Etui oder einer Verpackung vor direkter Sonneneinstrahlung geschuetzt hem von Chemikalien und nicht extremen Temperaturen ausgesetzt zu lagern. Transportieren Sie das Produkt in der mitgelieferten Box der Tasche oder dem Etui und nicht ungeschuetzt mit anderen Gegenstaenden.
- <REINIGUNG>
- Um den Augenschutz in gutem Zustand zu erhalten reinigen Sie ihn mit warmem Seifenwasser spülen Sie ihn aus und trocknen Sie ihn mit einem weichen Tuch oder Papiertaschentuch. Desinfizieren Sie das Produkt bei Bedarf mit einem milden Haushaltsreiniger spülen Sie es dann ab und trocknen Sie es wie in den vorherigen Schritten beschrieben. Nicht mit chemischen oder scheuernden Reinigungsmitteln reinigen.
- <WARNUNG>
- Der Augenschutz bietet keinen Schutz vor IR-Strahlung (Infrarot) und sollte daher nicht als primaerer Schutz in Umgebungen verwendet werden in denen gefaehrliche Mengen an IR-Strahlung vorhanden sind wie beispielsweise bei Schweissarbeiten oder dem Glessen von geschmolzenem Metall.
 - Obwohl die Augenschutzet einen angemessenen UV-Schutz gegen UV-Sonnenstrahlung bieten sollten sie nicht in Umgebungen verwendet werden in denen gefaehrliche Mengen an UV-Strahlung vorhanden sind wie beispielsweise bei UV-Haertungsverfahren.
 - Wenn die Symbole fuer das Stoefestigkeitsniveau auf der Linse dem Filter und dem Rahmen nicht identisch sind ist das niedrigere Niveau dem gesamten Schutz zuzuweisen.
 - Warnung: Der Schutz kann die Erkennung von Farben und oder die Erkennung von Signalleuchten beeintraehtigen.
 - Wenn der Augenschutz der Klassifizierung fuer Hoehgeschwindigkeitspartikel bei extremen Temperaturen ausgesetzt sollte der Augenschutz mit dem Symbol T in Verbindung mit entweder C, D oder E gekennzeichnet sein d. h. CT, DT oder ET.

Modello	Lens tipo (Filtroscaletta numero)	No.	Tipo di lente (numero della scala del filtro)	Materiale
ICK-103	Chiara Linse (UL1,2)	1.	Lente trasparente (UL1,2)	Polycarbonato
Vom Produkt uebernommene Kopfformen		1-M		

<ALLGEMEINE ANWEISUNGEN>

- Überprüfen Sie stets gemeinsam mit Ihrem Vorgesetzten oder Sicherheitsbeauftragten ob der von diesem Augenschutz gebotene Schutz für Ihre Arbeitsumgebung ausreichend ist
- Stellen Sie bei der Verwendung sicher dass die Augenschutzet bequem und sicher sitzen
- Dieses Produkt wird bis auf Ersatzlinsen ohne weiteres Zubehör geliefert
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht gegen andere als in diesem Dokument angegebenen Gefahren
- Die Schutzet sind fuer den Einsatz bei normalen Umgebungstemperaturen von (23 ± 5) °C vorgesehen

<PRODUKTLEBENSDAUER>

Produktlebensdauer Die Lebensdauer des Augenschutzes haengt von den Nutzungsbedingungen der Wartung der Pflege und der Lagerung ab. Überprüfen Sie die Augenschutz vor jedem Gebrauch. Ersetzen Sie zerkratzte beschadigte oder abgenutzten Linsen sofort. Wenn der Rahmen beschadigt ist ersetzen Sie den kompletten Augenschutz. Unter normalen Nutzungsbedingungen und bei ordnungsgemassener Wartung betragt die empfohlene Lebensdauer des Augenschutzes 2 Jahre ab der ersten Verwendung. Ersetzen Sie den Augenschutz sofort wenn Anzeichen von Beschadigung Verschlechterung oder verminderter Leistung festgestellt werden.

<LAGERUNG>

Wenn das Produkt nicht verwendet wird wird empfohlen es bei normaler Raumtemperatur in einem mitgelieferten Etui oder einer Verpackung vor direkter Sonneneinstrahlung geschuetzt hem von Chemikalien und nicht extremen Temperaturen ausgesetzt zu lagern. Transportieren Sie das Produkt in der mitgelieferten Box der Tasche oder dem Etui und nicht ungeschuetzt mit anderen Gegenstaenden.

<REINIGUNG>

Um den Augenschutz in gutem Zustand zu erhalten reinigen Sie ihn mit warmem Seifenwasser spülen Sie ihn aus und trocknen Sie ihn mit einem weichen Tuch oder Papiertaschentuch. Desinfizieren Sie das Produkt bei Bedarf mit einem milden Haushaltsreiniger spülen Sie es dann ab und trocknen Sie es wie in den vorherigen Schritten beschrieben. Nicht mit chemischen oder scheuernden Reinigungsmitteln reinigen.

<WARNUNG>

- Der Augenschutz bietet keinen Schutz vor IR-Strahlung (Infrarot) und sollte daher nicht als primaerer Schutz in Umgebungen verwendet werden in denen gefaehrliche Mengen an IR-Strahlung vorhanden sind wie beispielsweise bei Schweissarbeiten oder dem Glessen von geschmolzenem Metall.
- Obwohl die Augenschutzet einen angemessenen UV-Schutz gegen UV-Sonnenstrahlung bieten sollten sie nicht in Umgebungen verwendet werden in denen gefaehrliche Mengen an UV-Strahlung vorhanden sind wie beispielsweise bei UV-Haertungsverfahren.
- Wenn die Symbole fuer das Stoefestigkeitsniveau auf der Linse dem Filter und dem Rahmen nicht identisch sind ist das niedrigere Niveau dem gesamten Schutz zuzuweisen.
- Warnung: Der Schutz kann die Erkennung von Farben und oder die Erkennung von Signalleuchten beeintraehtigen.
- Wenn der Augenschutz der Klassifizierung fuer Hoehgeschwindigkeitspartikel bei extremen Temperaturen ausgesetzt sollte der Augenschutz mit dem Symbol T in Verbindung mit entweder C, D oder E gekennzeichnet sein d. h. CT, DT oder ET.

- Augenschutzet gegen Hoehgeschwindigkeitspartikel die ueber einer Standard-Korrekturbille getragen werden koennen Stoesse uebertragen und stellen somit eine Gefahr fuer den Traeger dar.
- Schutzet die einen Aufprall ausgesetzt waren duerfen nicht mehr verwendet werden und sind zu entsorgen und zu ersetzen.
- Materialien die mit der Haut des Traegers in Kontakt kommen koennen bei empfindlichen Personen allergische Reaktionen hervorufen.
- Nicht fuer den Fahrbetrieb und den Strassenverkehr geeignet.

ERKLÄRUNG DER KENNZEICHNUNG	
CE	CE-Konformitätslogo
Allotigic	Identifikation des King Tony
16321	Nummer der harmonisierten Norm
1	Verbesserte optische Leistung (Kennzeichnung optional)
C	Stoßfestigkeitsniveau C (45 m/s)
D	Stoßfestigkeitsniveau D (80 m/s)
CT	Stoßfestigkeitsniveau C (45 m/s) bei extremen Temperaturen (-5°C e +55°C)
DT	Stoßfestigkeitsniveau D (80 m/s) bei extremen Temperaturen (-5°C e +55°C)
HM	Stoßfestigkeitsniveau HM
HMT	Stoßfestigkeitsniveau HM bei extremen Temperaturen (-5°C e +55°C)
1-M	Vom Produkt uebernommene Kopfformen
UL1,2	Skalennummer des UV-Filter mit Farberkennung von Signalleuchten
UL1,4	
UL3	
UL1,2	Skalennummer des UV-Filtern
UL1,4	
UL3	
G1	Skalennummer von Sonnenschutzfiltern für den gewöhnlichen Gebrauch mit Farberkennung von Signalleuchten
G2	
G3	
G4	
G0-G2	
K	Beständigkeit gegen Oberflächenschäden durch fliegende Feinpartikel
N	Beständigkeit gegen Beschlägen von Linsen oder Filtern

KENNZEICHNUNG NUR AUF DEM RAHMEN

1	Schutz gegen Stoßpartikel
2	Schutz gegen grobe Staubpartikel
3	Schutz gegen feine Staubpartikel

MODE D'EMPLOI ET DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cette protection oculaire est conçue pour protéger les yeux de l'utilisateur contre les impacts et offrir une protection contre les rayons UV, le cas échéant. Elle est conforme au règlement UE 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle (EPI) et aux normes harmonisées suivantes pour les protecteurs des yeux et du visage.

EN ISO 16321-1:2022/A1:2025

L'examen UE de type (Module B) a été effectué par SGS Fimko Oy, Takomitie 8, FI-00380 Helsinki, Finlande, Organisme notifié numéro: 0598La déclaration de conformité accompagne chaque produit.Pour votre propre protection, lisez attentivement et intégralement les instructions avant d'utiliser cette protection oculaire.

Numero de modelo	Tipo de lente (numero d'echelle de filtre)	No.	Tipo de verre (numero d'echelle de filtre)	Materiale
ICK-103	Verre transparent (UL1,2)	1.	Verre transparent (UL1,2)	Polycarbonate
Product adopted headform(s)		1-M		

<CONSIGNES GENERALES>

- Vérifiez toujours auprès de votre superviseur ou responsable de la sécurité que la protection offerte par ce protecteur oculaire est adaptée à votre environnement de travail
- Lors de l'utilisation, assurez-vous que les protecteurs oculaires s'ajustent confortablement et de manière sécurisée
- Ce produit n'est fourni avec aucun accessoire, à l'exception des verres de rechange
- N'utilisez pas ce produit contre des risques autres que ceux spécifiés dans ce document
- Les protecteurs sont destinés à être utilisés à des températures ambiantes normales de (23 ± 5) °C

<DUREE DE VIE DU PRODUIT>

Durée de vie du produit La durée de vie du protecteur oculaire dépend des conditions d'utilisation, d'entretien, de soin et de stockage. Inspectez le protecteur oculaire avant chaque utilisation. Remplacez immédiatement les verres rayés, endommagés ou détériorés. Si la monture est endommagée, remplacez l'ensemble du protecteur oculaire. Dans des conditions normales d'utilisation et avec un entretien approprié, la durée de vie recommandée du protecteur oculaire est de 2 ans à compter de la première utilisation. Remplacez immédiatement le protecteur oculaire si des signes de dommages, de détérioration ou de réduction des performances sont observés.

<STOCKAGE>

Lorsqu'il n'est pas utilisé, il est recommandé de le stocker à température ambiante normale dans un étui ou l'emballage fourni, à l'abri de la lumière directe du soleil, loin des produits chimiques et non exposé à des températures extrêmes. Transportez-le dans la boîte, le sac ou l'étui fourni et ne le laissez pas sans protection avec d'autres objets.

<NETTOYAGE>

Pour maintenir le protecteur oculaire en bon état, nettoyez-le avec de l'eau tiède savonneuse, rincez-le et séchez-le avec un chiffon doux ou un mouchoir en papier. Désinfectez si nécessaire avec un produit ménager doux, puis rincez et séchez comme indiqué dans les étapes précédentes. Ne le nettoyez pas avec des nettoyants chimiques ou abrasifs.

<AVERTISSEMENT>

- Le protecteur oculaire n'offre aucune protection contre les rayonnements IR (infrarouges) et ne doit donc pas être utilisé comme protection principale dans des environnements où des niveaux dangereux de rayonnements IR sont présents, par exemple lors d'opérations de soudage ou de coulée de métal fondu.
- Bien que les protecteurs oculaires offrent une protection UV adéquate contre le rayonnement solaire UV, ils ne doivent pas être utilisés dans des environnements présentant des niveaux dangereux de rayonnement UV, comme lors d'opérations de polymérisation UV (séchage UV).
- Si les symboles de niveau d'impact ne sont pas identiques sur le verre/filtre et sur la monture, c'est le niveau le plus bas qui sera attribué à l'ensemble du protecteur.
- Avertissement: Le protecteur peut affecter la reconnaissance des couleurs et/ou la détection des signaux lumineux.
- Si le protecteur oculaire est conforme à la classification des particules à haute vitesse à des températures extrêmes, le protecteur oculaire doit être marqué du symbole T en association avec C, D ou E, c'est-à-dire CT, DT ou ET.

GEbruIKSAANWIJZING EN CONFORMITEITSVERKLARING

Deze oogbescherming is ontworpen om de gebruiker te beschermen tegen impact en biedt UV-bescherming voor de ogen, indien van toepassing. Het is in overeenstemming met de Verordening Persoonlijke Beschermingsmiddelen (PBM) (EU) 2016/425 en de volgende geharmoniseerde normen voor oog- en gezichtsbescherming.

EN ISO 16321-1:2022/A1:2025

Het EU-typeonderzoek (Module B) werd uitgevoerd door SGS Fimko Oy, Takomitie 8, FI-00380 Helsinki, Finland. Aangemelde instantie nummer: 0598De conformiteitsverklaring is bij elk product gevoegd.Voor uw eigen bescherming dient u de instructies volledig door te lezen voordat u deze oogbescherming gebruikt.

Modello	Lens tipo (Filtroscaletta numero)	No.	Lens type (Filtroscaletta numero)	Materiale
ICK-103	Heelere linse (UL1,2)	1.	Heelere linse (UL1,2)	Polycarbonaat
Door het product toegeslagen hoofdvormen		1-M		

<ALGEMENE INSTRUCTIES>

- Controleer altijd bij uw leidinggevende of veiligheidsfunctionaris of de bescherming die deze oogbescherming biedt voldoende is voor uw werkomgeving
- Zorg er bij gebruik voor dat de oogbeschermers comfortabel en stevig zitten
- Dit product wordt niet geleverd met andere accessoires dan vervangende lenzen
- Gebruik dit product niet tegen andere gevaren dan gespecificeerd in dit document
- Beschermers zijn bedoeld voor gebruik bij normale omgevingstemperaturen van (23 ± 5) °C

<LEVENSDUUR VAN HET PRODUCT>

Levensduur van het product De levensduur van de oogbescherming is afhankelijk van de gebruiksomstandigheden, het onderhoud, de verzorging en de opslag. Inspecteer de oogbescherming voor elk gebruik. Vervang gekraakte, beschadigde of versleten/lede lenzen onmiddellijk. Als het frame beschadigd is, vervang dan de volledige oogbescherming. Onder normale gebruiksomstandigheden en bij correct onderhoud is de aanbevolen levensduur van de oogbescherming 2 jaar vanaf het eerste gebruik. Vervang de oogbescherming onmiddellijk als er tekenen van schade, verslechtering of verminderde prestaties worden waargenomen.

<OPSLAG>

Wanneer het product niet in gebruik is, moet aanbevelen het bij normale kamertemperatuur in te bergen in een meegeleverde koker of verpakking, buiten direct zonlicht, uit de buurt van chemicaliën en niet blootgesteld aan extreme temperaturen. Transporteer in de meegeleverde doos, tas of koker en niet onbeschermd samen met andere voorwerpen.

<REINIGING>

Om de oogbescherming in goede staat te houden, reinigt u deze met warm zeepwater, spoelt u hem af en droogt u hem af met een zachte doek. Desinfecteer indien nodig met een mild huishoudelijk product, spoel daarna af en droog af zoals in de vorige stappen. Niet reinigen met chemische of schurende reinigingsmiddelen.

<WAARSCHUWING>

- De oogbescherming biedt geen bescherming tegen IR-straling en mag daarom niet worden gebruikt als primaire bescherming in omgevingen waar gevaarlijke niveaus van IR-straling aanwezig zijn, bijvoorbeeld waar laswerkzaamheden worden uitgevoerd of waar gesmolten metaal wordt gegoten.
- Hoewel de oogbeschermers voldoende UV-bescherming bieden tegen UV-zonnestraling, mogen ze niet worden gebruikt in omgevingen waar gevaarlijke niveaus van UV-straling aanwezig zijn, zoals bij UV-uithardingsactiviteiten.
- Als de symbolen voor het impactniveau niet gelijk zijn op zowel de lens of het filter als het frame, dan wordt het laagste niveau toegekend aan de complete bescherming.
- Waarschuwing: De bescherming kan de herkenning van kleuren en of de detectie van signalleuchten beïnvloeden.
- Als de oogbescherming voldoet aan de classificatie voor deeltjes met hoge snelheid bij extreme temperaturen, moet de oogbescherming worden gemarkeerd met het symbool T in combinatie met C, D of E, dat wil zeggen CT, DT of ET.

ISTRUZIONI PER L'USO E DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Il dispositivo di protezione oculare è progettato per proteggere gli occhi dell'utilizzatore dagli impatti e, ove applicabile, dai raggi UV. È conforme al Regolamento (UE) 2016/425 sui dispositivi di protezione individuale (DPI) e alle norme armonizzate applicabili ai protettori per occhi e viso.

EN ISO 16321-1:2022/A1:2025

L'esame UE del tipo (Modulo B) è stato effettuato da SGS Fimko Oy, Takomitie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandia, Organismo Notificato n. 0598.

La dichiarazione di conformità accompagna ogni prodotto.

Per la vostra sicurezza, leggere completamente le istruzioni prima di utilizzare questa protezione oculare.

Modello	Tipo di lente (numero di scala del filtro)	No.	Tipo di lente (numero della scala del filtro)	Materiale
ICK-103	Lente trasparente (UL1,2)	1.	Lente trasparente (UL1,2)	Polycarbonato
Misure della testa di riferimento adottate per il prodotto		1-M		

<ISTRUZIONI GENERALI>

- Verificare sempre con il proprio supervisore o responsabile della sicurezza che la protezione offerta da questa protezione oculare sia adeguata al proprio ambiente di lavoro
- Durante l'uso, assicurarsi che i protettori oculari aderiscano in modo confortevole e sicuro
- Questo prodotto non viene fornito con alcun accessorio, ad eccezione delle lenti di ricambio
- Non utilizzare questo prodotto contro rischi diversi da quelli specificati nel presente documento
- I dispositivi di protezione sono destinati all'uso a una temperatura ambiente normale di (23 ± 5) °C

<DURATA DEL PRODOTTO>

Durata del prodotto: La durata della protezione oculare dipende dalle condizioni di utilizzo, manutenzione, cura e conservazione. Ispezionare la protezione oculare prima di ogni utilizzo. Sostituire immediatamente le lenti graffiate, danneggiate o deteriorate. Se la montatura è danneggiata, sostituire l'intera protezione oculare. In condizioni normali di utilizzo e con una manutenzione adeguata, la durata consigliata della protezione oculare è di 2 anni dal primo utilizzo. Sostituire immediatamente la protezione oculare se si osservano segni di danno, deterioramento o prestazioni ridotte.

<CONSERVAZIONE>

Cuando non in uso, si raccomanda di conservarlo a temperatura ambiente normale nella custodia o nell'imballaggio fornito, al riparo dalla luce solare diretta, lontano da sostanze chimiche e non esposto a temperature estreme. Trasportarlo nella scatola, borsa o custodia fornita e non senza protezione insieme ad altri articoli.

<PULIZIA>

Per mantenere la protezione oculare in buone condizioni, pulirla con acqua tiepida e sapone, risciacquarla e asciugarla con un panno morbido o un fazzoletto. Disinfettare quando necessario con un disinfettante domestico delicato, quindi risciacquare e asciugare come nei passaggi precedenti. Non pulire con detergenti chimici o abrasivi.

<AVVERTENZE>

- La protezione oculare non offre alcuna protezione contro la radiazione infrarossa (IR) e pertanto non deve essere utilizzata come protezione primaria in ambienti in cui siano presenti livelli pericolosi di radiazione IR, ad esempio durante operazioni di saldatura o di colata di metallo fuso.
- Sebbene le protezioni oculari offrano un'adeguata protezione UV contro la radiazione solare UV, non devono essere utilizzate in ambienti in cui siano presenti livelli pericolosi di radiazione UV, come nelle operazioni di polimerizzazione UV.
- Se i simboli del livello di impatto non sono uguali sulla lente/filtro e sulla montatura, al protettore completo deve essere assegnato il livello inferiore.
- Avvertenza: il protettore può influire sul riconoscimento dei colori e/o sul rilevamento dei segnali luminosi.
- Se la protezione oculare è conforme alla classificazione per particelle ad alta velocità a temperature estreme, deve essere marcata con il simbolo T in combinazione con C, D o E, cioè CT, DT o ET.

DE

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

Зачитные очни предназначены для защиты глаза пользователя от ударных воздействий и, при необходимости, от ультрафиолетового излучения. Издание соответствует Регламенту (ЕС) 2016/425 о средствах индивидуальной защиты (СИЗ) и соответствующим гармонизированным стандартам для средств защиты глаз и лица.

EN ISO 16321-1:2022/A1:2025

Экспертиза типа ЕС (Модуль В) была проведена SGS Fimko Oy, Takomitie 8, FI-00380 Хельсинки, Финляндия, уполномоченным органом № 0598.

Декларация о соответствии прилагается к каждому изданию.

Для вашей собственной защиты полностью прочитайте инструкцию перед использованием данного средства защиты глаз.

